

**ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:**

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat óra — — 25 K. — f.  
 Három óra — 13 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona.  
 Magyarországra 63 K. — f.  
 Egyébb külföldre 75 K. — f.

**TELEFON: 98.**

# BARS

N. v. p. riad. p. a. t. v. Bratislava  
 (cis. 25448/III. a. 1925.

**H I R D E T É S E K:**

□ centiméterenként — fillér.  
 Nyiltéri közlemények garmond  
 soronként — fillér.  
 Gyakori hirdető- és a velünk  
 összeköttetésben levő hird. írók  
 árendjében részesülnek.

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.  
 Kéziratok vissza nem adatnak.  
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:  
**Minden vasárnap reggel.**  
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklám-  
 cikkeket a kiadónvtalába kérjük utasítani.  
 A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA.

### Miért nem tudunk boldogulni?

Ezt a kérdést veti fel a Közérdek s így felel rá: Mikor az illetékes kormánykörök állandóan a forgalom, a termelés emelésért sikra szállanak, ugyanakkor gondoskodnak arról, hogy ez az emelkedés ne legyen túrohamos. Az adóterhek olyan magas százalékban növekedtek, — amit a mai kereseti viszonyok között senki teljesíteni nem tud.

Az állami statisztikai hivatal most tette közzé az adóterheknek az államfordulat utáni emelkedéséről a kimutatását. Ez a kimutatás igen szomorú. Az adóterheknek állandó és fokozatos emeléséről számol be ez a jelentés. Ez idő alatt nemcsak az adóbevételeket emelték, hanem új egészen ismeretlen adóneveket rendszeresítettek, mint amilyenek a forgalmi, automobil, szén, stb. adók. Hasonlóképpen új megterhelést jelentenek az országos és járási pótdadók is, mert ilyeneket ezelőtt mi nem ismertünk.

1929-ben az állam adóbevételei az illetékekkel és monopóliumokkal együtt 11.3 milliárdot tettek ki.

Az állam főjövödelmét a kereskedelmi adók teszik, amelyek 3.5 milliárd koronát tettek ki. Csak a forgalmi adóból 2.3 milliárd bevétel volt. A fogyasztási adók 1.8 milliárdot, a jövedelemadó 1.4 milliárdot, a kereseti adók 0.6 milliárdot hoztak az államnak. — A vámjövedelem 1.4, a bélyegilleték 1.2, a dohányjövödek a az osztályosorsjáték 1.4 milliárdot hoztak az állampénztárnak.

1919-ben az említett adók 2 milliárdot, 1920-ban már 5 milliárdot, 1921-ben 8.6, 1926-ban 9.6, 1927-ben 11 milliárd korona volt az adóbevétel, 1929-ben 11.3 milliárdra szaporodott az állam bevétele a vagyondézsma nélkül. A vagyondézsma-ból származó bevétel 1922 és 1923-ban volt a legnagyobb, amikor 1.4 milliárdot jövedelmezett, 1929-ben még mindig 329 millió volt a bevétel.

A vagyondézsma bevételeknek a figyelmen kívül hagyásával, mert azt csak egyszer rótták ki, azt látjuk, hogy az összes adóbevételek emelkedtek.

1919-ben az állam egy lakosára átlagban 143 cskorona, 1929-ben már a fejkvóta 779 cskoronát tett ki.

Különösen súlyos a szabadfoglalkozású (iparos, kereskedő, ügyvéd, orvos, stb.) egyének megter-

helése. 1919-ben az összes adóbevétel 2 milliárdot tett ki, azzal szemben 1920-ban csak maga a forgalmi adóbevétel 2.3 milliárd csk. volt. Ehhez jön még a kereseti adó s a jövödelmi adónak a magasabb jövödelmek után magasabb kulcs szerint fizetett adók, mert hiszen éppen a szabadfoglalkozásuaknál emeli magasra az adóalapot.

Mi tehát egy év alatt forgalmi adó címén többet fizettünk, mint amennyi 1919-ben az összes bevétel volt.

A terhek megtízszereződtek, s ha figyelembe vesszük, hogy a pénz értéke szinte a tízszerezése emelkedett, elképzelhetjük, milyen sulyal nehezdednek ezek a terhek a termelésre.

Ez a hivatalos statisztika a legvilágosabban megvilágítja, miért nem tudunk olcsó áron termelni, miért növekedik a munkanélküliség s miért szaporodnak a fizetésképtelenségek s az üzembeszüntetések.

Nagyon ajánlatos lenne a statisztikai hivatalnak ezt a rendkívül érdekes kimutatását a pénzügyminiszternek is áttanulmányozni, talán abból jobban megismerhetné a valódi helyzetünket?

### A tildi vadkörtefa körül minden csendes.

A Mória hegyéről ragyogó tavaszi panorámán gyönyörködünk. A Zsitvavölgy lankái észrevétlenül szétterültek, beleolvadtak a síkföldre, zöldelő buzavetéseket ringatnak, de feljebb a lankákon még szőlőtőkékbe szívódik a föld őseréje. Bor, buza, békesség a három bés ujévi magyar kívánság csendes hangulata lebeg a májusi ég alatt. Illatos orgonabokrok, hamvas virágokkal borított gyümölcsfák közül tekintünk a hunyó nap után, amely bibircs alkonyi színeket kavar az öreg Zobor csúcsa körül, s mellette Ghimess várának romjai sötétlenek a kék alkonyi ég alatt. Ezért a naplementéért is érdemes volt ideutazni.

Tilden vagyunk. Harmadéve egy új Lourdesnek készült indulni ez a kis falu, ma pedig egyetlen kézlegyintéssel intézik e, ha szóba kerül. A tildi csodálatos vadkörtefa tekintélyét vesztetlen áll a zöldelő dombon, mellette óriási üreg tágong, melyet a nép ásoft, hogy napfényre hozza a kigyók által őrzött régi temp'om kincseit, amint azt az álomlátók előírta és irányították.

Primitív korláltal vétettek körül a mélységet, esetleges szerencsétlenség megakadályozására, de ez a korlált olyan gyöngye, hogy egyik társam aki rátámaszkodott, bizony majd nem bele esett a gödörbe.

Elnézem a föld különböző vonalait, melyekkel ez a domb itt a vadkörtefa alatt összetevődött. A geo'ógiai alakulatok, rétegek megvesztették az egyszerű embereket s a föld furcsa, fantasztikus ereiből olyan következtetéseket vontak le, amelyek leginkább megfelelték az őket állandóan foglalkoztató gondolatnak.

A régi templomot keresték a föld alatt, amelyet vagy a törökök vagy Csák Máté rablócsapatai dúltak föl, melyek a történelem szerint ezt a községet, amely primási birtok volt, kirabolták.

Tagadhatatlan tény, hogy a csodálatosan erős népi őszítőerők jászottak közebe, amelyekből megállapítható, hogy ez a nép templom után vágyakozik, ami nincs a közséber.

A kis Vizi Pista és a Petrovics Matild tekintélye, akik Jézust és Máriát látták megjeleni a vadkörtefa lombjai között, alaposan lecsökken. Tavaly még tizezres tömegek feketéllettek a hegyoldalon s estérfő-estére processiók vonultak föl szolozsnáknak énekelve, égő gyertyákkal kezükben a vadkörtefához, ma csak mosolygónak rajta az emberek s csak néhány öregasszony látogat el még a titokzatos körtefához, melynek tövében ugylátszik már örökre eláultak az állandóan lobogó gyertyák.

Ugy veszem észre, hogy ma itt legszivesebben letagadnak már az emberek mindent, ami történt a körtefa körül s mosolyognak föllette, hogy ez a tömegszüggesszicció olyan messziföldre tudott elterjedni, hogy még külföldről is érkeztek látogatói a nagyhirre emelkedett falunak s a hatóság teljesen tehetetlen volt ezzel az óriási népenergiával szemben, amely itt felbuzogott s a legnagyobb dolgáikban, aratás idején, az egész napi súlyos munkában fáradó embereket vonzotta ide az éjszakai pihenés helyett s heves szitkokra keltek ki a papok ellen, akik nem hittek a „csodában”.

Ma megbékélt csendesség ül a vidék fölött. A Léva—verebélyi orsraguton robognak ugyan az autók, de már ritkábban fordulnak be arra a mellékutra, amely Tildre vezet s csak a mindent számontartó újságíró kocsiya veri fel itt az ut porát, hogy körültekintsen s beszámoljon róle, hogy a tildi vadkörtefa körül ma már minden csendes. Pedig tavaly még alig gondoltuk volna, hogy ez az örületes nagy mozgalom ilyen hamar megszakad. Abban az időben a kételkedés hangja még nagyon csendes volt, csak mi mutatunk rá az események között megbuvó üzletlenségre, amely megcsufolása a vallásos érzésnek, amellyel visszaíték némely emberek, akik mesterségesen szították a szüggesszicció, amely mindnagobb tömegeket hajtott uralmába s végül is egy olyan katasztrófába fordult, amely emberleleteket is követel, midőn a tildi bucsusokkal telt theratou belerobogott a teljes gözzel haladó vonatba.

Jellemző az idők változására, hogy a múlt évben amidőn Tilden jártam s amidőn a faluban feltünő legelső embertől megkérdeztem, hogy látni-e? Ez az ember nyomban minden kerdezés nélkül Szűz Máriáról kezdett beszélni. Az az ember pedig, akiehez most intéztem ugyanezt a kérdést, már kérdéssel válaszolt a kérdésre, mert megkérdezte, hogy mit látni-e? Amilyen hirtelen felángolt a tildi vadkörtefa csodája, ma már olyan csendesen elaludt az egész s a nép a csodálatos misztikumszerűségben lassawlassan feltudja fedezni a mindent mozgó realitásokat.

Annyi bizonyos, hogy ezen a vidéken a nép lelkét apólas alá kell venni. A nép itt keres valamit, talán nem tud formát adni gondolatának, nem tudja azt, hogy mit keres, mit akar. De mi látjuk, hogy mi hiányzik itt! A lelkek békéje hiányzik itt, ügyes tapintatossággal most ezt kell nyugvópontra

billenteni és visszaállítani, mert túl sok volt itt a lelki feszültség, amely kimerítette az embereket, akik ma már lelki nyugalom után vágyakoznak.

Ugy haljuk, hogy mostanában új lekészt kap Csiffár egyháza, amelyhez Tild is tartozik. Bizonyára rajta lesz, hogy visszaállítsa itt a régi egyensúlyi helyzetet a nép között, amely magára hagyatottvá hanyóódik, vergődik s ilyen különös excessusokban éli ki lelki életét . . .

### Termelési szabadság vagy korlátozás?

Mezőgazdaságunk értékesítési válsága matematikusan teszi a termelés rentabilitását. Bár a válság világjelenség, még sem lehet apodikusan azt állítani, hogy azt enyhíteni, bizonyos vonatkozásban megelőzni ne lehetett volna. Ha lett volna olyan gazdasági politikai szervünk, amely a világgazdaságot állandó intenzív figyelemmel kísérte volna, kellő információkat szerzett volna a kereslet, a kínálat, az igények és fogyasztási viszonyok felől s ezekről tájékoztatták volna a termelőket: úgy módjában állott volna a termelésnek a kívánalmakhoz igazodni. Azt és úgy termelői, amit és amint az értékesítési lehetőség megengedi.

A gazdák alapvető baja ma is az, hogy nem tudják, hogy mit és hol lehet értékesíteni; miféle terményekben van túlermelés, viszont melyeket lehet és milyen mennyiségben elhelyezni? Azt már két év előtt lehetett és kellett volna látni, hogy a gabonatermelés állandóan növekvő roppant konkurenciával fog találkozni. Hiszen még a laikus közönség is kapott némi értesülést arról, hogy: 1. Argentína és Kanada teljesen benedvezkedtek a gépüzemi szemtermelésre s hogy ezek termelési költsége jóval kisebb, mint a miénk. 2. Indiában és Egyiptomban szintén rátertek a gabonatermelésre s hogy 3. Oroszország szervezett termelése áradat-szerűleg növekszik s ennek elhárítása szinte lehetetlen.

Látni és tudni lehetett volna azt is, hogy a többtermelés elve csödbe jutott, hogy azt fel kell adni s más irányba orientálódni. Nyilvánvaló, mert hiszen az amerikai gabonaszállítás (a Minitoba I. II. III. IV., Barroso I. II. III.) megmutatta, hogy a nagy világválságban csak a jobbnak és nem a többnek lehet győznie. Tehát már két évvel ezelőtt

a fajkiválasztásra kellett volna a kísérletezőket koncentrálni. Ha megkésve is, most ezt kellene megcselelni, de nemcsak a szemtermékeknél, hanem végig az összes mezőgazdasági termelési ágaknál. Kellő előtanulmányok és ténymegállapítások alapján meghatározni azt, hogy a területek milyen termelésre a legalkalmasabbak s a termelési utaitást egyrészt a termelési előfeltételek, másrészt az értékesítési lehetőségek szerint megadni. De mindenütt a minőségis termelésre fektetni a főszűrt. Szerencsénkre igen sok olyan terméktünk van, ami világvonatkozásban kitűnő.

Nagy hiba a kvalitatív termelés előfeltételeinek figyelmen kívül hagyása s a termelési irányítatlanság. A termelés irányítása azonban a rendelkezési jogosultság bizonyos korlátozását kívánja. Látni, hogy a termelési szabadsága mindenütt helyet ad a termelési kontingeneknek és előlegekkel operáló szerződéseknél. A cutorrépa termelés már a teljes korlátozás jegyét viseli magán és a termelési szabadság maholnap más téren is csak formai lesz. Minthogy a termelési eredményessége nem kevésbé érinti a közt és az államot, mint a földtulajdonost vagy termelőt, kell olyan tényezőnek lenni, aki a termelés menetére és méretére befolyást gyakoroljon. Fel kell váltani a szabad gazdálkodást bizonyos kötéttel termelési rendszerrel, mely lehetővé teszi a termelés irányítását. Lehet ez ellen erős kifogást említeni a szabadságjogok és az egyéni érvényesülés szempontjából, azonban ezek a kifogások eltörpülnek a „salus republicae” ultima ratiójával szemben. A kilencvenes évek végén merült fel a természetforgó gondolat, mely nagy felháborodást váltott ki. De később azonban, amidőn a kötelező forgók rendszeréről készített szabályrendelet érvényesítését üdvös hatását a termelés megnövekedésében (buza átlag 2 métermázsával) és az egyoldalú termeléssel már kimerült földtermőerejének felljavulásában, mindenki belátta a természetforgók eredményes jótékony hatását. Ami már most azt a kérdést illeti, hogy a termelés irányítása miként történjék, erre nézve az mutatkozik célravezetőnek, hogy a gazda és kereskedelmi körökben egy olyan intézmény alakuljon, mely koncentrálna a különböző termelési és értékesítési lehetőségeket.

*Tagja ön már a Sz. M. K. E.-nek? Iratkozzon be! Iratkozzon be!*

### Akik élnek és akiket elfeledtek.

A földi dicsőség és hírnév mulandóságát sokat lehetne elmélkedni. Már a kétezres latin költő is így sóhajtott: „Elheu, fugaces, Postume, labutur anni . . .” Oh, jaj, elshahannak a rópké évek, Postumus, Postumus, — énekelte Horáciusz. A temető megteik fejfékkel, amikre nevek kerülnek, amelyek minden ajkon éltek. De vannak olyan nevek is, amelyeket egykor az egész világ emlegetett, amelyeket minden újságolvasó ismert, ám emitt az idejük, eletedék őket, de még itt vannak ezen a rossz emlékezőtehetségű, gyorsan élő földtekén. Még élnek!

Ezekről akarunk szólni.

Természetesen más lapra tartoznak azok a csodálatos öregek, akiknek nevét a fiatalok keval versenyezve emlegetni ma is az egész világ, akik benne élnek, sőt irányítják néha a napi eseményeket. A 83 éves Hindenburg, a 84 éves Edison, a 81 éves Masaryk nevével ugyszólván napról-napra találkozunk. A híres élő öregek közé számít az örökifjú Bernard Shaw (74 éves), akit nemrég még furdórtókóban, jókedvűen, szép nők kzt:réfálkozza örökített meg a fotóriporterek. Aztán a 91 éves John D. Rockefeller, a világ egyik legazdagabb embere, aki még fiatalosan gólfot játszik. Itt van a 68 éves Mascagni, a „Parasztbecsület” szerzője, aki hangversenyeket dirigál és tevékeny részt vesz az O.asz Akadémia életében. D'Annunzio Gabriélről se feledkezett meg egészen a világ, bár elvonultan él, 67 évével, irodalmi és háborus emlékekben dúsz villádban. Maeterlinck a flamand szímbolista költő (68 éves) a Rivierán él pompás kastélyában és

nemrég lepte meg a világot a hangyák életéről szóló könyvével. A híres élő öreg asszonyok közül a 64 éves Curie-né, a rádium felfedezője és a 73 éves Nobel-díjas svéd regényírónő: Lagerlöf Zelma emelkednek ki.

Még aktív és irányító politikus a 67 éves Lloyd George, a szintén 67 éves Chamberlain, a volt angol külügyminiszter, aki már alig várja a MacDonald-kormány bukását, hogy újra szóhoz jusson és a 70 éves Poincaré, akit sokan „a világháború atyja”-ként emlegetnek.

A már említettek kivül még él és szenvedélyesen politizál Luendőrf, a német hadsereg egykori vezére. A francia dicsőséget nemrég egymásután nagy veszteség érte Foch és Joffre, a két „marnai győző” halálával, de él még Pétain tábornagy, Verdun védelmezője, továbbá Gouraud tábornok, az „Argonneok oroszánja”, ahogy a franciák nevezik, Weygand tábornok, az új francia generalisszimusz, aki a világháborúban Foch jobbkeze volt és Franchet d'Esperey tábornagy. Él még Pershing, az amerikai hadsereg volt fővezére (70 éves), aki most adja ki háborus emlékiratait. Etleben van Vyx francia ezredes, aki a trianoni határokkal lepte meg Magyarországot.

A világháború előtt az emberiség legnagyobb eseménye kétségkívül a repülés felfedezése volt. 1903 december 17-én repült fel először az amerikai Orville Wright. Ez volt az első ember, aki repült. Kétféleld gépét ő és Wilbur nevű fivere szerkesztették. Orville Wright ma is él Amerikában. A repülés első hősei közül még ma is életben van Louis Blériot, aki először repült át a La Manche-

### ANYÁK ÜNNEPE.

Ismét ünnepre készülünk a legszebb hónap, a virágfakadó májusban a földi élet szeretet forrásának, az anyák tiszteletére. Lobogjon fel ez az ünnep az összes emberi szivekben az őszinte hálaérzet ünnepi lángjával. Szívárogjon be ez a szép eszme még a legelrejtettebb fauba és a legszegényebb otthonba is, mert a legemberibb ünnepnek csak mosolyt akarunk látni anyáink arcán, amely glóriássá varázsolja a fájdalom ráncokat.

Már nyolcadik éve propagálja az YMCA ezt a fenséges eszmét és ma már impulzusára felgyúlének a többi egyesületek is és az anyák ünnepre megrendezésében mindenütt az YMCA segítségére sietnek. Így lesz ezután ebből az eszméből egy világot átölelő állandós ünnep, amelyet nem gáncsolhat el sem nemzetiség, sem vallási, sem osztálykülönbség.

S miben fejeződik ki ez az ünneptartás? Az egyes műsoros ünnepélyek megrendezései csak az eszmeinek hódolnak, de az igazi ünnepnek ott kell benn lennie minden családi körben. Csak nagyon kis viszonzás az azért az önzetlen kis áldozásért, ha a gyermekek ez ünnep hajnalán meglik anyáikat valamilyen kis figyelemmel. A boldog anyák szemében pedig megjelennek az örömkönyvek abban a tudatban, hogy küzdelmük még sem volt hiabavaló. Az élő anyák gyermekei díszíték fel magukat fehér virággal ezen a napon, az árvák pedig kékekkel. Rebegejenk háláimat ajkaink azért az egyetlenért, aki az anyai szeretet melegségével mindig megvizgatott bennünket és aki mindig csak a legjobbat akarja nekünk a viszonzás tudata nélkül. Az anyátlan gyermekek zarándokojának ki ezen a napon a zöldre öltözött temető csendjébe, boruljanak le édesanyjuk sírjánál és a visszaemlékezés gyermeki tohászával csókolják meg az ő folyton örökös jószágok lelkét.

Sokan talán azt vethetnék fel az anyák ünnepével kapcsolatban, hogy szomorú jelen ez, amikor az anyai szeretet meghaladására és a gyermeki tisztelet lerovására figyelmeztetni kell az emberiséget és propagálni kell ezt az ünnepet. Csak való tényként kell elfogadni ezt a véleménynyilvánítást, de viszont hiszük, hogy a háború utáni dekadencia sötétségéből lassan kilüzdjük magunkat a jobb élet világosságára. Már dereng is ennek a megújulásnak bíborvörös fénye

csatornát 1909-ben, Louis Paulhan, aki London—Manchester közt repült a Henry Farman által szerkesztett gépen. Farman is él még.

Németországban a 68 éves Gerhart Hauptmann-t veszi körül az a tisztelet, mint valaha talán az öreg Goethét Franciaországban főként az Akadémia negyven hahatallanja közt találunk neveket, amelyek valaha népszerűek voltak annyira, hogy jó csengésűek máig is megörizték. Közéjük tartozik a 79 éves Paul Bourget, az „analitikus” regény megalkotója és Marcel Prévost (69 éves), a „Félszűkek” írója, akik még ma is tevékeny, népszerű regényírók. Maurice Donnay, Lavedan és Brieux népszerű drámaírók voltak a háború előtt. Henri de Régnier és Paul Valéry, az Akadémia költő tagjai, szintén idősöb emberek, ha Valéry dicsőségé friss és háború utáni keletű is. Bergson, a filozófus, 72 éves, Paléologue, a világháború titokzatos diplomataja, aki Cavour és Eugénie császárné életírját írta meg nemrég, szintén 72 éves. A másik híres és még aktív diplomata, Paul Caudel, a mai Franciaország legérdekesebb drámaírója, aki különben nem tagja az Akadémiának. 63 éves.

Angliában a 65 éves Rudyard Kipling, a „Dzsungel könyve” írója és főként a csodálatos termékenységgel H. G. Wells, aki szintén 65 éves, még ma is az irodalom élén állnak. A 77 éves Hall Caine, a híres regényíró és Barrie, a névsz drámaíró és a „Peter Pan” világhírű szerzője, 70 éves korával az angol irodalom pátriárkái. A békebeli Oroszország nagy írói közül már csak Gorkij Maxim van életben, aki 62 éves. A Nobel-díjas norvég író, Knut Hamsun 71 éves.

a horizonton és nemskára itt lesz az az egészséges kor, amikor a szivekben mindig fog élni az anyák ünnepe.

Az anyák iránti tisztelet és szeretet lerovásának a célja nemcsak az anyakultusz felemelése, hanem általában a demoralizált társadalmi életnek egy tisztább standardra való felemelése. Az emberiség sorsa az anyák kezében van. Pestalozze szerint és mi még hozzátehetjük azt, hogy a nők kezében van. Amilyenek lesznek a nők, olyan lesz mindig a társadalmi élet egész létketése. A női kultusz integritásának a fentartása pedig erős összefüggésben van az anyakultusszal. Ugyanis az anyára való szeretet és kegyelettel ráemlékezés mindig erős erkölcsi alap lesz a többi nők megbecsülésére és tisztelésére is, mert bennük a jövő nemzedék komoly hivatású anyáit fogjuk látni.

Ragogyon tovább az anyai szeretet, ennek a láthatatlan és legyőzhetetlen hatalmasságnak tudókló csillaga megfáradt szemünkben, mert nélküle csak szenvedő kolduosok és a sivárság túsására ítélt árva lennének.

Bányai Rezső.

## Gondoljunk

### állampolgárságunk rendezésére.

Mint azt már közöltük, az 1926. évi 152. sz. törvény, az úgynevezett lex Dérer hatálya lejár a folyó évben, augusztus 23-án. Aki tehát ennek a törvénynek kedvezményeit, addig igénybe nem veszi, sulyos helyzetbe kerül. Még rendkívül sokan vannak, akiknek állampolgársága rendezetlen. Pozsony város tanácsában legutóbb erről a kérdéstről hosszú vita folyt és elhatározták, hogy a kormányhoz memorandumot intéz a lex Dérer hatályának meghosszabbítása iránt.

Ezzel kapcsolatban tájékoztatásul a országos keresztény-szocialista párt központja a következőket közli:

A lex Dérer néven ismert állampolgársági törvény hatálya az idén augusztus hó 23-án lejár. Ennek következtében mindazok, akik ezen törvény alapján — bár annak rendelkezései rájuk vonatkozathatók — nem kérték az állampolgárság megadását, ezen dátum lejárta után azt már nem is kérhetik. Eppen ezért mindenkinek érdekében áll, hogy még a törvény által kiűzött határnap lejárta előtt győződjék meg arról, hogy állampol-

gársága rendben van-e, amit legkönnyebben úgy tehet meg, hogy az illetékes elsőfokú politikai hatóságon honlevele kiállítását vagy közszégnél az illetékesi bizonyítvány kiadását szorgalmazza. Ha ezen okiratok kiadását a hatóságok megtagadják, augusztus 23-ig még mindig módja van arra, hogy a lex Dérer kedvezményeit igénybe vegye.

Sokan vannak ugyanis, akiknek eddig illetékesi bizonyítványukra szükségük nem volt s így abban a hitben élnek, hogy cseh-szlovák állampolgárok s ennek ellenkezőjéről csak akkor győződnek meg, ha az illetékesi bizonyítvány kiadását kérik. Vannak olyanok is, akik ezen törvény alapján már egyszerű benyújtották az állampolgárság megadására iránti kérelmüket, de a belügyminisztérium azt elutasította, sőt a közigazgatási bíróság sem orvosolta ügyüket. Ilyen esetek azoknál fordultak elő, akik illetékesüket 1910. január elseje és 1918. október 26-ika között szerették meg, de a kitűzött határidőben a zsúpántól nem kérték illetőségük elismerését.

A közigazgatási bíróság eleinte azon a jogi állásponton volt, hogy az ilyenek nem vonatkoznak a lex Dérer rendelkezései. Az utóbbi időben azonban a közigazgatási bíróság liberálisabb felfogást vall s a kérvényezők javára dönti el a vitás kérdést. Amár úgy haljuk, hogy a törvényhozást egyes szlovén városok a lex Dérer hatályának meghosszabbítását iránt gondják megkeresni, mégis szükséges, hogy mindenki ettől függetlenül igyekezzék még f. évi augusztus 23-ika előtt ügyében tisztá képet nyerni, mert most még könnyen elérhető az, aminek elérése később esetleg már nem lesz lehetséges.

## Különlélek.

— A Lévai Dalárda jubliáris ünnepe és szlovénorientálása iránt a legszélesebb körben óriásinak mondható megérdeklődés tapasztalható. A diszhangversenyre jegyrendelések és közbeszédre szóló előjegyzések tömegesen érkeznek a rendezőséghez. Öröndetes jelenség ez a lelkesedés, amely a Lévai Dalárda hatvan évvel ezelőre iránt, amely f. hó 24-én lesz, ilyen széles körben fellángol. Léva kulturéletének legemlékezetesebb és legforóbb hangulata napjait készíti most elő a dalárda rendezősége, amely szép

A világ érdeklődésének középpontjában áll valaha Toselli asszony, Luja hercegnő, a szász trónörökös volt felesége, aki elvált urától és 1903-ban férjhezment Toselli olasz zeneszerzőhöz, akinek szerénységét még ma is jászák a zenekarok. Toselli asszony ma is él elvonultan Brüsszelben.

Stefánia főhercegnő, Rudolf trónörökös özvegye, aki Lónyay herceg felesége lett, csendes és boldog visszavonultságában már alig hallat magáról valamit.

Schratt Katalin bécsi színésznő, aki I. Ferenc József pártfogását élvezte, megható visszavonultságban tölti öreg napjait bécsi lakásában. Vagyonokat kínáltak föl neki, ha megírja emlékiratait, de a régi, császárhű, becsületes Bécsnek ez a leánya eddig nem követett el hűtlenséget annak az emléke ellen, aki jötevéje volt.

A szép Natália királyné, Milán szerb király felesége, a meggyilkolt Sándor király anyja is él még Párizsban. Európa e híres és egykor divatos szép királynéjáról legutóbb az a szomorú hír érkezett, hogy szükségét szenved és az éhségtől összerokadva találták meg egy padon.

A nevek, amiket itt bokrétába kötöttünk, egy egész emberöltőt ölelnek fel. És mily eseménydus, viharos emberöltő! Amely ismerte a béke szivárványát és a világ eddig legnagyobb háborújának rémképeit is. Emberi sorsok tüntek fel és buknak le előttünk. Némelyiket már eljegyezte a történelem magának. Mások szép csöndesen mennek a feledés felé.

Sz. Gy.

napok országos érdeklődést keltenek s nem csupán a garamvölgyi magyarságnak, hanem széles Szlovénközö magyar társadalmának fogja szívét megfogni s azok ünnepévé vátvni. Régen láttunk ilyen szeretetteljes és nagylelkű előkészítő munkát itt, mint most folyik. A társadalom legszélesebb köreinek megfelelően kell ezt az igyekvő akaratot honorálni. A Dalárda új lobogóját a katolikus templomban való felszentelés után a város-háza nagytermében a diszhangversenyen a többi vallásfelekezetek lelkesítő fogják megáldani, míg az ünnepi beszédet Kosztolányi István nemcsényi földbírtokos, a Dalárda felszönlő fogja mondani. Az este fél 9-ór a színházban kezdődő diszhangverseny nagy-szerű műsorát így állította össze az agilis rendezőség. 1.) Heckmann: *Jelige*. E. ö. adja a L. D. egyesített 6. szolamú férfi- és vezegy-kara. 2.) Lavotte-Hoppe: *Reményhez* (Férlikar.) 3.) Harmath: *Népdalok*. (Vegyeskar.) 4.) Chopin: *Scherzo* (Op. 31. b. moll) Zongorán előadja Szent Ivány Valéria. 5.) Ziegler: *Szerendé*. (Férlikar.) A bariton szólót Barta Mór éneklé. 6.) Thern: *Dalinnepen*. (Vegyeskar.) Szünet. 7.) Grieg-Simkó: *Matrózok dala*. (Férlikar.) 8.) Demény: *Szerendé*. (Vegyeskar.) 9.) Liszt: *Nagy koncerttűd*. (Des dur.) Zongorán előadja Szent Ivány Valéria. 10.) Lányi-Hoppe: *Régi nóták*. (Férlikar.) 11.) Heckmann: *Régi magyar dalok*. (Vegyeskar.) A bariton szólót Barta Mór éneklé. Vezényel Heckmann István karnagy. Belépőjegy ár 10 kor., 6 kor. ü. ö., 4 kor. állóhely. Kezdeté fél 9-ór. A jegyek nem számozottak, elővételben a Nyitrai cégnél és a dalárda tagjainál kaphatók. Piros pünkösöd napja igazán pirosságában fogja Léván találni a magyar sziveket is!

— Juniusban megindulnak Léván az új középület építési munkálatai. Simkó Károly városbíró városi ügyekben interveitál a felsőbb hatóságoknál. Amint értesülünk, illetékes helyen kijelentették neki, hogy minden ellentétes híreszteléssel szemben a lévai dohánybevaltó hivatal felállítását teljesen befejezték tény, sőt a napokban az építés előtti helyszíni szemle is megtörtént, a tervek készen vannak s a munkálatokat valószínűen már a jövő hónapban megkezdik. Ez az intézmény a lévai munkanélküliségnek jó ellenszere lesz, azért ösztönözöttünk ennek a hírek. A városbíró megbeszélést folytatott az országos hivatalban a csatornázás és vízvezeték létesítésének kérdésében is, ahol megígérték, hogy a felmérési munkálatokban, valamint a tervek felülbizárlásában segítségére lesznek a városnak s bizottságot küldenek ki a környék tanulmányozására a vízvezetékhez szükséges vízmű megfelelő felállítási helyének kiszemelésére. Kívánatos lenne, hogyha ez az ügy végre gyorsabb lendülettel indulna meg! A kerületi székház építési ügyében is kedvező információkat hozott haza a városbíró, így ennek munkálataival is rövidesen számolni lehet. Itt említi meg, hogy végre a kerületi betegégyház vízvezetékének ügye is elintéztet dolog. Ennek építését is júniusban kezdik meg a régi vásártéren. A kétemeles palota építési költsége két millió koronát meg fog-nak haladni. Az építésre vonatkozó pályázati hirdetmény a napokban jelent meg a hivatalos Vestnikben május 28-iki lejárattal. Ez a szokatlanul rövid határidő feltűnést kelt, mert egy ilyen nagyszabású építkezésre vonatkozó árajánlat elkészítése s adatok beszerzése nagyobb időt igényel, mint amennyit a pályázati hirdetmény rendelkezésre bocsát, nem is beszélve arról, hogy azt szélesebb körben és időben publikálni kellett volna, hogy a helyi vállalatok is kellő időben vegyenek róla tudomást. Mi is csak most kaptuk a pályázatot, amely a hirdetések között olvasható.

— Szivgárda — ünnepély. Pünkösöd másodnapján, d. u. 3 órakor lesz a plebánia templomban az új leány-szivgárdisták felvétele. D. u. 5 órakor ez alkalomból a zárda tornatermében diszgyűlés két egyfelvonásos szindarab keretében, amelyre a k. szülőket és a gyermekbarátokat tisztelettel meghívja a rendezőség. A belépti díj 5 Kc., állóhely 2 Kc.

Érdekes alakja a világirodalomnak a szintén Nobel-díjas bengáli költő, Rabindranath Tagore, aki 70 éves. A 83 éves Annie Besant még mindig tevékeny apostolnője a teozóf mozgalomnak.

A művészek közül Richard Strauss, a legkiválóbb német zeneszerző, jelenleg 66 éves. Paderewski, a világhírű zongoraművész, a lengyel köztársaság volt elnöke, Angliában él jelenleg és 69 éves. A régebbi világhírű énekesnők közül él még Tetrzzini asszony, Madame Emma Calvé és Meiba asszony.

Nem feledkezett meg a világ a jelenleg 71 éves Dreyfus Alfrédéről sem, akit 1894-ben mint kémét az Ördög-szigetre deportáltak és akinek rehabilitációs pöre 1906-ban Franciaország gyökeres politikai változását vonta maga után. Dreyfus alakját könyvek és filmek ásták ki nemrég a feledés homályából.

De már a hírnév gyors mulását példázza Millerand neve, aki 1920—1924 közt volt a francia köztársaság elnöke és akiről már alig esik szó. Coolidge, a volt amerikai elnök neve is egyre jobban elhomályosodik a politikai élet egén. És sokan meglepetve fogják olvasni, hogy él még Kerenszki Sándor, az első orosz demokrata köztársaság elnöke, aki 1917 óta Angliában lakik.

Az orosz-japán háború egyik legnagyobb hőse Togo tengernagy volt, a csusimai győző, aki tönkrevette az orosz hajóhadat 1904-ben úgy, hogy még az orosz nagydmirális hajója, a „Petropavlovszk” is elsüllyedt, fedélzetén Rozsdavenszki tengernagyai és Verescsagin Vazullal, a híres orosz festővel. A 82 éves Togo, akiről valaha Pesten még kávéházat is elneveztek, ma is él Japánban.

— **Magyar szentbeszéd a benedeki bucsun.** A garamszentbenedeki hírneves pünkösdi bucsun magyar szentbeszéd is lesz, melyet dr. Tóth Zsigmond, újbácsi plebánus fog mondani d. e. 10 órakor.

— **Az igazságügy köréből.** A lévai járásbírósgéjére a múlt év novemberében a pozsonyi kerületi bírósághoz kinevezett dr. Sztay Antal törvényszéki tanácsos helyébe dr. Vallo János törv. tanácsost nevezték ki. Dr. Straka László ideiglenesen beosztott bírót a lévai járásbírósnál véglegesítették, továbbá a zselizi járásbírósgéjére dr. Fenyves Samu járásbíróst nevezték ki.

— **Olcsóbb lesz a vasuti utazás 50 km. távolságokon belül.** A vasúti személyi díjszabásnak január 1-ével történt felemelését természetesen nem szívesen fogadta a közönség és az általános benyomás, hogy ez az intézkedés nem fokozta a személyforgalmat, sőt ellenkezően hanyatlás észlelhető. A díjszabás emelése óta az utasok — különösen kisebb távolságokra — az autót és autóbust veszik igénybe, ami természetesen érzékeny kárt okoz a vasutnak. — Ezért a vasutigazgatóság azt tervezi, hogy 50 km.-ig terjedő relációkban leszállítja a vasúti menetdíjakat és pedig valószínűleg még a nyári évad beállta előtt.

— **A Magyar Dalosszövetség lévai dalversenyére** a Lévai Dalárda intenzív erővel indította meg az előkészítő munkálatokat. A június hó 22-én Lévára érkező nagyszámú vendégcsereg megfelelő elhelyezésére természetesen óriási gondot okoz a rendezőségnek. Ennek helyes megoldása céljából a Dalárda elszállásoló bizottságot alakított, amely Guba János elnökletével fog működni. Felkérjük a közönséget, hogy aki lakást ajánl fel a vendégek részére, jelentse be az elszállásoló bizottságnál, mely az ajánlásokat jegyzékbe foglalja. Az ünnepély rendező bizottság Éder Kálmán elnökeite alatt fog működni. Tervebe van véve a lévai várom tündéri kivilágítása. Villamos reflektorok, lampionok és tűzijáték feledhetetlen képet fog vonni a vár regényes romjai és épületei közé. A Képes Hét a készülő dalverseny alkalmából már közölte a lévai várom képét is, melynek udvarán fog lezajlani a szinte történelminek is nevezhető nagy esemény, a legelső szlovenszói magyar dalverseny kimagasló fázisa, tizenhárom egyesült magyar dalártnak monstra hangversenye. A dalverseny napján a Denk étterem külön kis teremben tudakozódó irodát fog felállítani a rendezőség, ahol az óriási tömegben érkező vendégek minden szükségeseit utbaigazítást és felvilágosítást megfognak kapni. Természetesen ebben az irodában is külön célra szervezett bizottság fog működni és a vendégeknek minden tekintetben rendelkezésre állani. Az élelmezés kifogástalan lebonyolítására szintén külön bizottság fog felügyelni. A hangverseny idején a vár udvarában büffek állanak majd a közönség rendelkezésére. Gyönyörű látvány lesz az egyes dalárdák ünnepélyes fogadtatása és együttes testületi bevonulása labogók alatt a vasúti pályaudvarról a városba. A nagy koncepciójú lévai dalverseny tervének nagyszerű kontúrjai napról-napra mindjobban bontakoznak ki s egy hatalmas szépségű kulturünneppé grandiozus képét vetítik elének, amelynek mennél fényesebb sikere érdekében meleg és megértő lelkesedéssel kell közreműködni városunk minden lakosának, mert Léva közméret jöhrneve és jövőbeni presztízse függ a dalosünneppély sikerétől. Mi bízunk benne, hogy minden magyar testvérünk átérzi ennek jelentőségét és igaz szeretettel és megértéssel fogja támogatni itt mindenki a rendező bizottságot felelősségteljes és nehéz munkájának mennél sikeresebb megoldásában. A Magyar Dalosszövetség elnöksége a napokban Lévára érkezőkkel tartott a Lévai Dalárda kiküldöttséivel, amelyen a program szélesebb kereteit és a rendezés részleteit tárgyalták meg. Az értekezleten a Magyar Dalosszövetség nyugati kerületi részéről megjelent Fülöp Zsigmond kerületi elnök (Komárom) és dr. Bicsovszky Kázmér közp. ügy. elnök, (Pozsony) a lévai Dalárda részéről Grimm György elnök, Jozsefcsák Géza igazgató, Heckmann István karnagy,

Taby Lajos titkár, valamint a dalverseny szűkebbkörű előkészítő bizottsága: Schubert Tódor alelnök, dr. Kersék János, Éder Kálmán és Koperniczky Kornél, valamint a választmány több tagja. A megbeszélés szerint a dalosok a verseny napján június 28-án délelőtt fél 11 órakor érkeznek meg Lévára, 11 órakor a Dalosszövetség diszközgyűlését fogják megtartani, majd délelőtt három helyen közös ebédre gyűlnek össze a dalosok. Délután 3 órakor kezdődik a verseny, amelyben az egyes csoportok sorshuzás szerinti sorrendben vesznek részt a dalárdák. A verseny a városi Vigadó színháztermében lesz. Este 9 órakor monstra hangverseny, amelynek színhelyét a vár udvarát jelölte ki a rendezőség, melyet az uradalom vezetősége készséggel engedett át a kultur célra. A diszhangverseny szünete alatt hirdeti ki a zsűri a dalverseny eredményét. A diszhangverseny befejezésével véget ér a kerületi versenynap és másnap reggel már az egyes dalárdák el is utazhatnak. Június 29-én délelőtt a Dalosszövetség nagy választmánya tart ülést, amely után a szövetségi rendes közgyűlés következik az alapszabályszerinti tárgyszorozattal.

— **Eljegyzés.** Szabó Irénkét eljegyezte Brozmann Géza. (M. k. e. h.)

— **Eljegyzés.** Zacska Mancika és Messinger Sándor jegyesek. (M. k. e. h.)

— **A cipészek adója.** A Közérdek jelentő: A pozsonyi vezérpénzürgazgatóság az összes szlovenszói pénzürgazgatóságokat és azok kirendeltségeit figyelmeztette, hogy a kereskedelmi és iparkamarák panaszára szerint az adókövető hivatalok nem veszik figyelembe azon tényt, hogy a cipészipar nehéz krízisben szenved és úgy a forgalmi mint az egyenes adót olyan magasságban vetik ki, amely sem a bevallásnak, sem az elért jövedelemnek nem felel meg. Ebből sok kellemetlenség hárul nem csak az adófizetőkre, hanem a kivető hivatalokra is, amellet pedig a legtöbb esetben az állam nem kapja meg a kivetett adókat, mert behajthatatlanok. A vezérpénzürgazgatóság ezért felhívja az adókövető hivatalokat, hogy a cipészek megadóztatásánál a kivetési alapot megbízhatóan vizsgálja ki és annak megállapításánál az illetékes ipartársulat képviselőit is hívja meg, akiket az ipartársulat bevezet. A cipészek körében örömmel fogadják a vezérpénzürgazgatóság ezen célszerű intézkedését, — mely sajnos kissé késelt és amelynek már évekel ezelőtt kellett volna megtörténnie.

— **A rádióörökség át nem ruházható s nem örökölheto.** Az utóbbi időben igen gyakran előfordultak esetek, hogy egyes radiógepek tulajdonosai elhalt rokonai, mint pl. édesatyjuk stb. koncesszióját használták tovább, miért is állomásukat mint be nem jelentett kezelték; a postahivatal nyomtatékosan figyelmeztet mindenkit a következőkre. 1.) Minden állomásért a koncesszió tulajdonosa felel, ha ez elhalt a koncesszió élő személy nevére megújítandó s ugyanakkor az elhalt koncessziója visszaadandó. 2.) Senki ne adja oda állampolgársági bizonyítványát idegen állampolgárnak, hogy ez annak alapján az illető csehszlovák állampolgár nevére váltsón ki koncessziókat, mert ez a hivatal tévútra vezetése. 3.) Idegen állampolgároknak joguk van koncessziókat kiváltani, erre nézve a bővebb felvilágosítással a postahivatal szívesen szolgál. 4.) Óvakodjon mindenki a be nem jelentett állomásoktól, mert a rádiótörvény igen szigorú, senki koncesszió nélkül még alkatrészeket sem vigyen lakására. 5.) Koncesszió nélkül lévai kereskedők Kern Testvérek, Székely Gyula, Baranya László, Kaiser Sándor.

— **A tanoncotartó főnökök figyelme!** A tanoncotiskolák Felügyelő Bizottsága a törvény szigorával sújtja mindazon tanoncotartókat, akik tanoncaikat szabályosan viszatartják a tanítási órák pontos látogatásától. — **Látogasson Maczák István gépész műhelyében.** A helybeli leány tanoncotiskola növendékei május 13-án tanítóknak kíséretében, megtekintették Maczák István műhelyében azokat a remek dísz tárgyakat, amelyeket a mester a lévai Siklós hegyen található kővekből produkált.

— **Az államvasut augusztusban a párisi világkiállításra külön kiránduló gyorsvonatot indít** Bratislavából. Kirándulás 10 napos és ut Práhan Kehl — Verdunon keresztül viz. Verdunban megállás és az erődítmények, valamint a hadszíntér megnézése. Párisból kirándulás Versaillesbe. A teljes utiköltség 1500 Kc. Ebbe bele van számítva vasúti költség Bratislava — Páris — Versailles és vissza Bratislava. Teljes ellátás u. m. étkezés, szálloda, továbbá belépőjegyek Párisba a kiállításra továbbá, múzeumba, autófuvarkok a szállóba, kiállításra stb. Páris megtekintése autókkal. Jelentkezni lehet a Bratislavai turistavezetőség VI/3 osztályánál. Ötleg fizetendő 500 Kc. 2 Kc. beiratási díj. Az igazgatóság minden résztvevőt mindenről pontosan értesíteni fogja. Felvilágosítással szolgál bármely állomásőrököség.

— **Most találták meg a viski maradvékirtokos hullátát.** Jelentették az ősz folyamán, hogy Uhrin viski maradvékirtokos, aki kocsiával az Ipolyba hejtattott, az ár elragadta lovaival együtt. Uhrin a vízbe fulladt, de a hulláját a legzorgosabb kutatók mellett sem tudták megelni. A legionista szövetség, amelynek Uhrin tagja volt, őtzer korona jutalmat tűzött ki a holttest felfedezőjé számára. Amint most értesülünk, Uhrin hulláját a hét folyamán megtalálta egy molná, akinek malomgátján volt a hulla fennakadva s már erősen oszlasnak indult. A zeebeiben talált adatok alapján agnoszkálták.

— **Megtámadták a csösz.** Szerdán este a Közép-léván Sárca csösz felelősségre vonta Balint Lajost és fiát Istvánt, hogy miért járnak-kelnek idegen területen és nem a rendes uton. Balinték a csösz ellen fordultak és fegyverrel elakarták tőle enni, mire több szőlőbirtokos beavatkozásával sikerült a már kitalásban levő súlyosabb tetlegességnek elejét venni. Balinték ellen az eljárás megindult.

— **Elítélték a lévai kisérteket** Magirtuk a 16. folyamán, hogy a Honvéd utcában Balog Máté hazában, az ott lakó özv. Bilik Nándornét egy álarcos lak az este sötétjében megtámadta s fellemelték helyzetéből Biliknek csak az Iparos Körből a segítségkiállításokra kistét férfiák mentették ki. A támadásnak ijesztő jellege és szandéka nyilvánvaló volt, ami abból is kiderült, hogy Biliknek levelet talált a lakása közelében, amelyben az állt, hogy a „kisérteket” látogatásait mindaddig megismétli, amíg Biliknek el nem tavozik lakni Malackára, ahol saját háza van. A rendőri vizsgálat folyamán kiderült, hogy a „kisérteket” a házigazda, Balog Máté 19 éves inasa, Berényi Gyula volt, aki tettbe is vallotta s ijesztő szandékról beszélt. A lévai járásbírósgéjére a napokban tárgyalta a tragikomikus ügyet és az inast feltételeken kiált napi elzárásra ítélte, könnyű testi sértés miatt. Ezzel azonban ez a furcsa ügy nem nyert befejezést, mert özv. Bilik Nándorné ügyvédje utján újabb feljelentést terjesztett a járásbírósgéjére el, amelyben orvosi bizonyítvánnyal tanúsítja, hogy a kisérteket látogatása olyan nagy hatással volt rá, hogy szivdobbogást kapott, mely betegsége azóta fennáll. Ugyátszik tehát, hogy a lévai kisértektársának komolyabb következményei is lesznek a 19 éves szabónásra nézve.

— **Amíg egy kerékpár eljut odáig.** A lévai csendőrség észrevette, hogy egy kézalatti kerékpárvásár van folyamatosan, a vasut mellett. Az eladót kérdőre vonva kiderült, hogy a kerékpárt Horváth Lajos felsőváradai szolgalegénytől vásárolta 90 K-ért. A gépben a ladányi Tóth postás véletlenül a sajátjára ismert, tőle lopta Horváth.

— **A feleség mérget ivott, a maradvékot az ura itta ki.** Megrendítő családi tragédia játszódott le Ipolyáson. Hajt Józsefné, egy vasutas feleség megmérgezte magát. A férje éppen akkor került haza és kétségbeesve látta a kinokban vonagló feleségét. Bánatában a még megmaradt mérget megitta. Beszállították őket a kórházba, a szerencsétlen asszony rövidesen meghalt. A férjet azonban sikerült megmenteni az életben. A kettős öngyilkosság oka alítólág családi viszálykodás volt.

**Nem lesz nyári időszámítás.** A nyári időszámításnak Csehszlovákiában való bevezetéséről illetékes helyeken folytatott tárgyalások arra az elhatározásra vezettek, hogy nálunk nem vezetik be a nyári időszámítást, ami a belügyminisztériumban lefolytatott vizsgálat szerint 1929-ben nem vált be.

**Szépirodalmi könyveket vásárló közönség figyelmét** felhívjuk arra, hogy a mindjobban elszaporodó könyvtulajdonosoktól tartsa magát távol, mert legtöbb esetben a megrendelő meg nem elégedésére szállítják és a rendelt könyveket, holott ugyanazon műveket helyben is beszerezheti 10-20%-al olcsóbban.

**Az Apolló mozgó** a színészek távozása után újból megnyitott. Ma, vasárnap d. u. fél 4-kor népelőadás: Huszárver. A főszereplő Billie Dove. Olcsó helytérak! Este nagy német beszélő és hangos film Az egyenruha varázsa, filmporrett! Tele mulatságos epizódokkal a régi katonai életből. A főszerepekben a népszerű Igo Sym, Lucie Englisch. Kedden Az 6r, 8 felv. dráma, a főszerepben W. Boyd. Csütörtökön sláger vígjátékot! Nagyszerű humoros film az idegen légióból, Kid és Fred az idegen légióban cím alatt.

**Az Orient Kinóbau** ma, vasárnap d. u. fél 3 és 4 órakor nagy népelőadás olcsó helytérakkal. Két vadász. Hangos előjáték. Este A nótás asszony Hans Bollmann és Käthe Dorsch legszebb alakítás, német beszélő és hangos film! Kedden és szerdán Harry Piel drámái fímje: Vigyáz, autótolvajok! Csütörtökön A szenvedély utja. Tolstoj világirodalmi regénye nyomán, mélyhatású dráma az orosz társadalmi életből. A főszerepekben Malinovska és Eggert. Szombat, vasárnap és hétfő Lily Dagoverrel, A régi nóta, hangos film.

**A magánalkalmazottak betegbiztosítása** 1931 július 1-vel ismét megadódik a lehetőség mindazon nyugdíjbiztosított és nyugdíjbiztosítás alá tartozó alkalmazottnak és hivatásnoknak az eddigi biztosítás alatt megszerzett jogok fenntartásával az Első Prágai Kereskedelmi-és Magánalkalmazottak Betegbiztosító Intézetének Praha II., Jungmanová 29, Országos Hivatalához atlépni, feltéve, hogy ennél az intézetnél még biztosítva nincsenek. Ebben az esetben szűk séges, hogy munkaadójuk által azon biztosító intézetnél, melvnel jelenleg biztosítva vannak legkésőbb 1931 május 30-ig azon megindokolással, hogy 1931. július 1-én az Első Prágai Betegbiztosító Intézethez lépnek át, jeleltentésnek. A bejelentések intézetünkél már most eszkeözölhetők és ugyan-csak a jeleltentések 1931. június 30-iki kelettel a jelenlegi betegbiztosító intézetnél már most történhetnek meg. A szükséges felvilágosításokat és a bejelentőlapokat Léván Müller Aladárnál az Intézet megbízottjánál Mártonffy utca 21. szám alatt szerzethetik be.

**Bodansky Irén** fogmüsterme Levice, Széchenyi u. 8 (Masaryk u., zárdá mellett) Foghúzás, fogtömés, arany-és platina hidmunkák, Richmond koronák, arany és kauscsok fogorok, mozgó fogak fixálása, valamint rendelkezés fogak regulatója a legmodernebb metódusok szerint készülnek. — Rendel betegsegélyzőpénztár és magánalkalmazottak részére is.

**Fogorvosi rendelés.** MUDr. Pollak Emil orvos, fog- és szájspecialista rendel Hurban (Deák Ferenc) u. 2. Liečebny fond-Magánalkalmazottak, papi, pósta és munkás, biztosító pénztár szakorvosa.

**Györgyi Léván** szépre fest minden színben spritz apparátal autó, kocsi-bőrözést, bőrfotel garnitúrát, bőrkabátot, bőrkezttyüt, koffert, ridikült a legrovvidebb idő alatt.

**Szemüvegek** és az összes optikai cikkek szükség szerint, vagy orvosi rendelésre, ugyszintén javítások is pontos kivitelben. **Fényképezési** cikkek. Szabadalmazott sérvköltők és különleges hasköltők fölerakata KNAPP DROGÉRIA Levice—Léva.

**Györgyi Léván** készít minta szerint autókoffert, utazóbőröndöt, berendezéses kazettát, kalapdobozt, kofferhuzatot, póstátáskát, akta és pincértáskát, ridikült, pénz-tárcát, goblen kézimunka ridikült. Mind-ezeknek javítása jól és hamar készült.

**Rakettek** 95 koronától fejebb bel- s külföldi gyártmányuk óriási választékban. Mult evi tenniszlabdákra 50%-o engedmény. Rakettek teljes hurozása és iavitása azonnal eszközöztetik POLLÁK ADOLF cégnél. Tel. 53

**Fényképező gépek,** filmek, lemezek, papírok és vegyszerek. Előhívás és kidolgozás. Fotografusoknak és amatőröknek magas engedmény. Ingyenes tanácsadás. Egyedüli Foto és optikai szaküzlet PICK Drogéria Levice

**Köszönet nyilváníítás.**

A lévai helyörség altiszti kara által t. hó 10-én rendezelt megalis alkalmával az ezred zenekara térzenét adott. A katonai parancsnokság az ilyenkor szokásos gyűjtés jogát udvariasságból felajánlotta a lévai arváház-nak. A gyűjtés 500 Két. eredményezett, amelyért a katonai parancsnokságnak köszönetét fejezi ki az árkv névben

a Vezetőség.

**Vasuti menetrend 1931. május 15.-től.**

(Utánnyomás tilos.)

Bratislava	Nová-Zámky	Levice
indul	érk. ind.	érkezik
7 10	—	7 14
10 30	Tótmegeyer	10 32
17 05	13 15	15 54
20 09	21 21	20 20
		23 15
Levice	Nová-Zámky	Bratislava
indul	érk. ind.	érkezik
5 16 †	Tótmegeyer	8 40
7 23 †	9 11	10 51
13 12 †	14 56	15 45
16 15	18 12	—
19 36	Tótmegeyer	22 47

† jelű vonatoknak Komárommal  
\* jelű vonatoknak B.-pesttel is van összeköttetésük

P.-Nána	Levice	Zvolen
indul	érk. ind.	érkezik
—	—	4 40
5 28	7 30	7 25
—	—	9 51
Csata	10 14	10 34
—	—	12 58
—	—	13 25
12 53 †	14 52	16 04
18 40 †	20 24	20 30

† jelű vonatoknak Budapesttel is van összeköttetése

Zvolen	Levice	P.-Nána
indul	érk. ind.	érkezik
3 09	5 09	—
4 50	7 16	7 40 *
—	—	9 30
—	—	10 40
10 27	12 59	—
—	—	16 03 *
13 22	15 39	—
17 09	19 37	20 35
20 25	22 47	—

\* jelű vonatoknak B.-pesttel is van összeköttetésük

Levice	Csata	Sáhy
indul	érk. ind.	érkezik
7 40	8 46	10 42
10 40	11 44	15 37
13 29	16 47	—
16 03	17 07	19 27
20 35	21 38	21 43

Sáhy	Csata	Levice
indul	érk. ind.	érkezik
3 25	4 26	6 15
7 40	8 42	9 10
12 35	13 33	13 46
16 02	17 02	19 20

Levice	Kozárovce	Zi.-Moravca
indul	érk. ind.	érkezik
4 49	5 03	6 53
13 25	13 45	—
16 04	16 24	16 30
20 27	20 49	20 52

Zi.-Moravca	Kozárovce	Levice
indul	érk. ind.	érkezik
5 20	6 25	6 55
14 15	15 19	15 39
18 09	18 39	19 07
—	—	22 28

**Budapest oda- és vissza:**

Levice ind.	7 40	Bpest ny. ér.	14 27
" " "	16 03	" " "	19 55 gy.
" " "	" " "	" " "	21 40 sz.
Bpest ny. indul	8 46 sz.	Levice ér.	14 52
" " "	9 50 gy.	" " "	20 24

Kapható: NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

**AUTOBUSZ**

Štátný—Állami	Levice—Nitra
5 22 13 28	Nitra vasuti áll.
5 25 13 28	Nitra hotel Slavia
5 25 13 31	Nitra főtér
5 32 13 35	Zobor
5 34 13 37	Tormos
5 45 13 48	V. Janikovec ker.
5 52 13 55	Vefky Lapás
6 01 14 04	Babindol
6 08 14 11	Kálaz
6 14 14 19	Vráble vasuti állomás
6 22 14 28	Vráble
6 33 14 36	Teldince
6 37 14 40	Čitáry
6 45 14 51	Dúrad
6 52 14 55	Dekenes
7 02 15 05	Kálna
7 06 15 09	Horná Seč
7 17 15 20	Levice vasuti állomás
7 21 15 23	Levice vasuti állomás
7 27 15 29	Levice főtér
9 39 17 37	Nitra vasuti áll.
9 27 17 54	Nitra hotel Slavia
9 25 17 52	Nitra főtér
9 20 17 47	Zobor
9 17 17 44	Tormos
9 06 17 35	V. Janikovec ker.
9 01 17 28	Vefky Lapás
8 54 17 21	Babindol
8 47 17 14	Kálaz
8 37 17 04	Vráble vasuti állomás
8 34 17 01	Vráble
8 19 16 46	Teldince
8 15 16 42	Čitáry
8 04 16 31	Dúrad
8 00 16 27	Dekenes
7 51 16 18	Kálna
7 47 16 14	Horná Seč
7 37 16 03	Levice vasuti állomás
7 35 15 58	Levice vasuti állomás
7 29 15 50	Levice főtér

Szükség szerint megáll, jeladásra.

**Privát Levice—Pukanec**

Prich.-Érk.	Két	Két	Odch. - Ind.
7-10 15-10	10	Levice	— 11-00 18-00
6-45 14-45	9	Hurša	4 11-15 18-15
6-35 14-35	8	Dušoň	5 11-25 18-25
6-30 14-30	7	D.-H. Zember	7 11-30 18-30
6-22 14-22	6	Jaláškova	8 11-35 18-35
6-20 14-20	5	Bátovce	8 11-40 18-40
6-05 14-05	2	Bohunice	10 12-00 19-00
6-00 14-00	—	Pukanec	10 12-10 19-10

**Levice—Šahy**

Prich. - Érk.	Két	Két	Odch. - Ind.
7-00 14-30	19	Levice	— 9-00 17-30
6-45 14-25	17	Varšany	3 9-15 17-45
6-35 14-12	14	Cankov	5 9-28 17-55
6-25 14-00	12	Bori	7 9-38 18-05
6-20 13-50	11	Santov-Mad'arovec	8 9-50 18-10
6-10 13-40	9	Demendice	10 10-10 18-20
5-50 13-20	4	D.Semerovec-Tompa	15 10-20 18-40
5-40 13-10	2	Derk	17 10-25 18-50
5-30 13-00	—	Šahy	19 10-30 19-00

Vasár-, ú-napokon az autóbusz 17.30 helyett 19 ó. ind. Leviceről Šahyra. — Szántóra indul 14.30 — vissza 18.30.

**Levice—Zlaté-Moravce**

Odch.-Ind.	Két	Két	Prich.-Érk.
5-30 12-00	—	Levice	14 8-50 15-40
5-44 12-14	4	Hr. Seč	13 8-38 15-28
5-50 12-20	4	Kálna	13 8-32 15-22
5-54 12-24	5	Kálnica	12-50 8-28 15-18
6-03 12-33	6	Marušová	10 8-19 15-09
6-06 12-36	6	Nový-Tekov	10 8-16 15-06
6-15 12-45	7	M. Kosmalovec	8-50 8-07 14-57
6-24 12-55	8	Korlát puszta	6-50 7-58 14-48
6-34 13-04	10	Nemčianany	5 7-48 14-38
6-40 13-10 10-50	10	Križovatka	4-50 7-42 14-32
6-52 13-22	13	Čierne Kľačany	2 7-30 14-20
6-57 13-27 13-50	13	Prilepy	1-50 7-25 14-15
7-10 13-40	14	Zlaté-Moravce	— 7-10 14-00

**B. Štiavnice—Pukanec—Levice**

Od-Ind	Két	Két	Prich.-Érk.
4 45	—	B. Štiavnica	22— 15 00
5 00	2-50	Piarg	19-50 14 45
6 00	12—	Pukanec	10— 13 00
6 10	13-50	H. D. Prandorf	8— 12 50
6 25	16—	Balvány-Salmos	6— 12 35
6 30	16-50	Tek. Ópatová	5-50 12 30
6 34	17—	Tek. Nová Ves	5— 12 26
6 45	19—	Podlužany	3— 12 15
7 00	22—	Levice	— 12 00

A privát autóbuszok menetrendjének betartása és változása fenntartva.

## A „BARS” rádió műsora:

A budapesti műsornál minden hétköznapon

- 9.30 Hírek.
- 9.45 Hangverseny folyt.
- 11.10 Nemzetközi vizjelzés.
- 12.— Déli harangszó.
- 12.25 Hírek.
- 12.35 Hangverseny folyt.
- 13.— Pontos időjelzés.
- 14.30 Hírek.
- 15.— Piaci árak, árfolyam hírek.
- 16.45 Pontos idő, hírek.
- 22-23 között pontos idő és hírek.

Vasárnap, május 17.

BRATISLAVA. 7 Praha. 8.30 Gramofon. 10.14 Praha. 12.05 Zene. 13.30 Praha. 16 Rádiózenekar. 18.25 Gramofon. 19 Praha. 21 Brünn. 22 Praha.

BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Egyh. zene és szentb. az Egyet. templomból. 11.10 Unitárius istent. Majd: Operaházi zenekar hangv. 13 Darányi I. volt földm. miniszter szoborleplezése. Helysz. közv. 14 Gramofon. 15 A Rádióélet gyermekjátso órája. 15.30 Földm. előadás. „A jégbitostás fontossága”. 16 Rádió Szabad Egyetem. Majd: A Budapesti Koncert Szalonzenekar. 18.30 „II. Rákóczi Ferenc hádserege” előadás. 19 Bodán M. magyar nótadélutánja Magyar I. és cigányzenekara kíséretével. 20 Sporteredmények. 20.20 Előadás a Studióból. „A hadifogoly”. Vigjáték 3 felv. Majd: Farkas J. cigzene.

PRAGA. 7 Karlsbad fürdőzenekar. 8.30 Zene. 12 Harangszó. 12.05 Bratislava. 19 Fuvószene. 21 Brünn. 22.25 Jazz.

WIEN. 10 Schütz F. orgonaművész. 11 Holzer zenekar. 13.10 A német népdalsz. hangv. 15 Wackzenekar. 17.15 Kamarazene. 19.25 Norvég dalok.

Hétfő, május 18.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 13.30 és 16 Gramofon. 16.30 Rádiózenekar. 17.45 Kamarazene. 19.05 Brünn. 20.20 Praha.

BUDAPEST. 9.15 Államrendőrség zenekara. 12.05 Az Egyetemi Enekkörök szőlőkvartettjének hangv. 16 Asszonyok tanácsadója. 17 Hajdu Lajos novellái. 17.25 Rácz L. cigányzenekara. 18.25 Német nyelv. 19 „Magyar hadifoglyok” előadás. 19.30 A Mándits szalonzenekar. 20.30 Operaházi zenekar hangv. Majd: Gramofon.

PRAGA. 11.15 Gramofon. 13.30 Brünn. 16.05 Gramofon. 16.40 Bratislava. 17.30 és 19.05 Brünn. 20.30 Havaji gitárúró. 21 A romantikus dal.

WIEN. 11 Silving-zenekar. 13.10 Gramofon. 19.05 Don kozákok korus hangv.

Kedd, május 19.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 12.25 Brünn. 13.30 Gramofon. 16.30 Praha. 17.50 Rádiózenekar. 19 Praha.

BUDAPEST. 9.15 Hangv. 12.05 Házikvartett hangv. 16 Baloghné Hajos Terézia állatmeséi. 17 Molnár E. novellái. 17.30 Magyar hangv. 18.30 Francia nyelv. 18.50 „Irodalomtörténeti kapcsolat a magyar és horvát irodalomban” előadás. 19.20 Kétszoros hangv. 20.20 Előadás. „Boldog idők, vidám párbajok”. 20.50 A kölni rádióállomás szímf. hangv. közv. Berlinből. Majd: Rácz B. cigzenekara.

PRAGA. 11.15 Gramofon. 12.25 Brünn. 16.10 Gramofon. 16.30 Rádiózenekar. 19 Orautés. 19.05 Dalok. 19.30 Opera.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Eber-zenekar. 20.20 Ringer Gertrud operanékesnő dalestej.

Szerda, május 20.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 12.25 Rádiózenekar. 13.30 és 16 Gramofon. 16.30 Praha. 17.30 Zene. 18.30 Zongoraverseny. 19.05 Hangv. 20.05 Brünn. 21.30 Hegedűverseny. 21.50 Gramofon 22 Praha.

BUDAPEST. 9.25 Gramofon. 12.05 Balalajka-zenekar hangv. 15.30 Morse-tanfolyam. 16 „Az óra”. Novella. 17 Modern zenekultura előadás. 17.40 Kacsóh Pongrácz hangv. 18.50 Olasz nyelv. 19.20 Bekeffy-est. 20.50 Hangv. 21.45 A modern sajtó a világpolitika szolgálatában, előadás. Majd: Kiss L. cigányzenekara.

PRAGA. 11.15 Gramofon. 12.25 Bratislava. 16.05 Gramofon. 19.05 Fuvószene. 20.25 Brünn. 21.30 Hegedűverseny.

WIEN. 11 Buchbinder-zenekar. 13.10 Gramofon. 15.20 Hangv. 19.40 Tausche énekművész előadása.

Csütörtök, május 21.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 13.30 és 16 Gramofon. 16.30 Praha. 17.50 Rádiózenekar. 19 Praha. 19.05 Gramofon. 22 Praha.

BUDAPEST. 9.15 A Mándits-zenekar. 12.05 Hangv. 16 Rádió Szabad Egyetem. 17.10 Földm. előadás. „Mérgezések a háziállatoknál”. 17.45 Emlekméppel az 1849 május 21-én Budavár visszavételénél esett és a tabáni temetőben pihenő honvédek sírjánál. 18.45 Angol nyelv. 19.15 Gyorsírás. 19.15 Hangv. 20.40 Operaházi zenekar hangv.

PRAGA. 11.15 Gramofon. 16.05 Gramofon. 13.30 Kamarazene. 17.30 Brünn. 19.30 Bendi: Az öreg völgyben c. vigoopera. 22.30 Hangv.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Geiger-zenekar. 15.20 Gramofon. 20.25 A volt néppera zenekar hangv.

Péntek, május 22.

BRATISLAVA. 10.30 Praha. 12.25 Brünn. 13.30 és 16 Gramofon. 19 és 21 Praha.

BUDAPEST. 9.15 Honvédekzenekar. 12.05 Szalonzenekar. 16 Liphay Irméné meséi. 17 „Zöld tenger”. Novella. 17.25 A Budapesti „Török” Dalkör hangv. 18.15 Hogyan él a pápa? Felolv. 18.30 Bura K. cigányzenekara. 19.30 Operaházi közv. „Az álarca”. Opera 3 felv. Majd: A Fejes szalonzenekar.

PRAGA. 11 Gramofon. 12.25 Brünn. 16.05 Gramofon. 16.30 Rádiózenekar. 19.05 Brünn. 21 Rádiózenekar. 22.20 Zene.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Áriák és dalok. 15.20 Macho-zenekar. 19.50 Májusi madárhangok. 20.10 Vidám est.

Szombat, május 23.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12 Praha. 12.25 Rádiózenekar. 13.30 és 16 Gramofon. 16.30 Praha. 18.50 Gramofon. 19 Praha. 20.05 Hangv. 20.30 Praha. 21 Brünn.

BUDAPEST. 9.15 Házikvartett hangv. 12.05 Sovánka N. cigányzenekara. 16 „Váloper”. Novella. 17 A Kisfaludy Társ. irányalméltánja. 18 Hangv. 18.50 Mit üzen a rádió. 19.15 „A modern művészet utjai és tévtújai” előadás. 19.40 Mosonyi L. és Lakos T. zenehumoristák hangv. 20.35 „Emberek”. Három I felv. a Studióból. 1. „Bakony”. 2. Pálék fia. 3. „Jégverés”. Majd: Kurina S. cigányzenekara.

PRAGA. 11.15 Gramofon. 12.24 Bratislava. 16.30 Zene. 18.30 Régi mesterek zongoraművei. 19.05 Brünn.

WIEN. 12 Macho-zenekar. 16.50 Az 5. gyalogezred hangv. 20.30 Kiurina Berta operanékesnő.

### Az anyakönyvi hivatal bejegyzése

1931. május hó 9-től, — 1931. május 16-ig

#### Születés

Kluvának József Voinarovszky Malvin leánya Edit Magda Maria. — Krkos Eszter leánya Jolán. — D. hány Istvan Milan Ana leánya Jolan.

#### Házasság.

Weis Miklós József r. kath. Lehecky Mária r. kath. — Boldis László r. kath. Pruner Pavlína r. kath. — Dobrovólny Karoly r. kath. Kazár Rozália r. kath.

#### Halálozás

Kuti Eszter 21 éves — Schwarcz Károly 72 éves — Vinkler Janos 58 éves. — Fridli Anna 58 éves.

## SPORT.

Rovatvezető: BOROS BÉLA

LTE—Aranyosmaróti FC 21 (0:1). Az ESE mérkőzés helyett LTE Marótra rándult, ahol Molnár és Pálly nélkül csak a legminimálisabb gólaránnyal tudták megadázni kesztetni a lelkesen küzdő marótiakat. LTE góljait Feuermann és Kopriva I-esből lökte. Jól játszottak a LTE-ből: Gábris, Kovács Mészáros és Ocsóiák.

Gimnázium IV. o.—III. o. 62 (5:0). Góllövők: Hladik 2, Palásthy 2, Dori és Stugel illetve Kroszlák és Mordényi. Hladik ötvenedik mérkőzést játszotta és osztálytársai emlékezzemmel ajándékozták meg. A döntőmérkőzés 23-án lesz VII. o. VIII. o. kombináltja és a IV. o. között. A képzésdéli tornászajnokságot szép küzdelem után Kadlecik nyerte 25 ponttal.

Hétfőn délután barataival való footballozás közben sipsonjátát törte Berger György, a népszerű kis ping-pong játékos. Lábat Budapesten gipszbe tették és most már a javulás útján van.

Ma, vasárnap délután LTE Pozsonyban játszik a PTE-vel bajnokit. LTE-nek még soha sem sikerült a PTE-et megvernie és most is meg lehet majd elégedve egy elődöntővel. Ersekujvárott a bajnokság első helyezéseért fog erős küzdelmet vívni az ESE a Ligetivel.

Pünkösdkor a bpesti Ferencvárosi Torna Club első csapata lesz LTE ellenfele. A zöld-fehérek ismét nagyszerű formában vannak, így rendkívül szép és élvezetes küzdelemre van kilátás. Az FTC-Magyarország volt többszörös bajnokcsapata olyan különleges footballt játszik, melyet az egész világon ferencvárosi, illetve röviden „Fradi” stílusnak ismernek. Ezzel a stílussal verte meg múlt héten az MTK-t és a Hungariát. LTE vezetősége anyagi áldozatoktól sem riadt vissza, hogy a világhírű Fradi csapatát, melynek városukban is sok híve van, a léval sportközönségnek bemutatthassa és így bizton hisszük, hogy a LTE pályát ismét rekordközönség fogja felkeresni, hogy tanuja legyen a két csapat erős küzdelemnek.

Pünkösdkor még egy csapatot fog fogadni a LTE s ebben az irányban most még tárgyalások vannak folyamatban. Koprivát az SK Žilina kiadta és a Vas ellen már játszik bajnokit. Ligetivel június 7-én játszik LTE bajnokit, a mérkőzés színe helye a mai ESE—Ligeti mérkőzés kimenetelétől függ. Ha a Ligeti győz, akkor Pozsonyban lesz megtartva, ha veszít, akkor Léván.

Áldozócsütörtöki mérkőzések.

LTE—SK Trnava 4:1 (0:0) bíró: Bräuer: A jó kondícióban levő LTE csapata, Czellar, Molnár és Tulák nélkül is könnyen győzte le a nagyszombati csapatot, mely a Zupa bajnokság II-ik helyén áll. A mérkőzés nagybajnok nézőközönséget érdemelt volna, mert mindkét csapat igen szép játékos mutatót. LTE-ből Kovács, Mészáros, Pálly játszottak kifogástalanul, de a csapat minden tagja megfelelt a követelményeknek. SK Trnavában Bejcsy, Závodsky és Cisar voltak a legjobbak.

LTE komb.—Vojenská XI. 3:0 1:0 bíró: Jurnik. Megérdemelt győzelem. Jók voltak: Bunta, Dalmady és Mészáros II.

Pünkösdkor vasárnap a brünni-i ŠK Hušovice játszik Léván. A Hušovice csapata a morvabajnokságban a Zidenice után, de a Moravská Slavia és az SK Brünn előtt a II-ik helyen áll. A csapat va-

lódí cseh football iskolát játszik, így igazán nagy-szerűt nyújthat s az LTE-nek nagyon össze kell tudását szedni, ha nem akar súlyos gólarányú vereséget szenvedni.

Pályázatot hirdünk a pünkösdi mérkőzés eredményeinek eltálasására. Aki mindkét eredmény egy szelvényen pontosan eltálasja az KC 100 összeg jutalomban részesül. Egy-egy eredmény eltálasói értékes könyvjutalmat nyernek. Pályázni csak lapunk szelvényein a „Bars” kiadóhivatalában lehet folyó hó 24-ig vasárnap délig.

„BARS” sporteredmény pályázata:

Š. K. HUŠOVICE Brünn—LTE

F. T. C. BUDAPEST—LTE

Név: \_\_\_\_\_

Pontos cím: \_\_\_\_\_

### Gabonaárak:

Levice, 1931. május hó 16 ón.

Buza	—	100 kgr.	152	—	153 kor.
Rozs	—	—	—	—	150
Árpa	—	—	125	—	130
Zab	—	—	165	—	170
Kukorica	—	—	95	—	100
Bab	—	—	—	—	150
Lóheremag	—	—	—	—	1000

## VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyei Népbank Levice, jelentése.

	máj.	máj.
	9-án:	16-án:
100 pengő	—	585 — 582 —
100 osztrák schilling	—	473 — 472 —
1 angol font	—	163 — 164 —
1 amerikai dollár	—	33 20 — 33 20
100 svájci frank	—	648 — 649 —
100 francia frank	—	131 — 132 —
100 líra	—	177 — 178 —
100 német márka	—	801 — 801 —
100 dinár	—	59 — 59 —
100 leu	—	20 — 20 —

## BELVÁROS

legforgalmasabb utcájában 2 esetleg 3 udvári szoba (emeleten) bérbeadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

## KINO ORIENT MOZI

Vasárnap máj. 17-én d. u. 1/2 3 és 4 órakor

Nagy népelőadás!

### KÉT VADÁSZ

Szenzációs nagy orosz dráma. Hangos előjáték.

Helyárak: 1\*10, 2\*10, 3\*10 Kč.

Vasárnap, máj. 17-én fél 6 és fél 9 órakor

Káthe Dorsch, Hans Bollmann legjobb alkotása.

100 %-os német beszélő és éneklő film.

## A NÓTÁS ASSZONY

Kedden, május 19-én este fél 9 órakor

Szerdán, május 20-án este fél 9 órakor

Legjobb HARRY PIEL szenzációs film!

### Vigyázz, autótolvajok!

Csütörtökön, május 21-én fél 9 órakor

TOLSTOJ híres regénye nyomán

## A SZENVEDÉLY ÚTJA

Nagy társadalmi orosz dráma.

Főszerepben: Vera Malinova, K. V. Eggert.

Szombaton, Pünkösdkor vasárnap és hétfőn

LILY DAGOVER

## A RÉGI NÓTA

című hangos filmben.

## Köszönet nyilvánítás.

Munk Adolf lisztkereskedő úr lévai lakos a csl. vöröskereszt egyesület által fenntartott szegény iskolás gyermekek konyhája javára volt szives egy zsák lisztet adományozni, fogadja a nemes szívű adakozó ezuton is igaz köszönetemet.

Dr. Zošfák  
csl. vöröskeresztgyelet elnöke

631—931. sz.

## Árverési hirdetmény.

A „Bars“ május hó 3 án közzétett és Kálna község tulajdonát képező orvosi lakra vonatkozó árverés — mely tévedésből május hó 14-ére lett hirdetve, — május hó 17-én d. u 3 óraker lesz megtartva a községházán.

## Községi tanács.

## Pályázat

a mikolai (Zseliz mellett) Fogasztási Szövetkezet üzletvezetői állásra. Fizetés: Havi 200.— Kč; a nyersforgalom 2 % -a; 500 K. fűtésre, a villanyzámla  $\frac{2}{3}$ -a és rendes lakás. Kaució: 20.000 Kč készpénz, mely 5 % -kal kamatozik.

Pályázati határidő: május 26.

## Igazgatóság.

## Zsemlér község tanácsától.

## Pályázati hirdetmény

Zsemlér község tanácsa a képviselőtestülettel nyert felhatalmazás alapján a községi születésnői állásra pályázatot hirdet. Pályázati kérvények beadásának határideje 1931. június 20. később érkező kérvények figyelembe nem vétetnek. Fizetés: évi 600 Kč. készpénz és természetbeni lakás a községtől és a törvényesen megengedett mellékljövedelem.

Pályázati kérvényhez mellékelendő a törvényben előirt okmányok.

A választás határideje később fog kitűzteni.

Zsemlér, 1931. május 12.

## Községi tanács.

## Od obecnéj rady obce: Tekovská Nová Ves

Číslo 874—1931.

## Vyhliáška.

Obec Tekovská Nová Ves, okres Levice, dá do prenájmu na verejný dražbe dňa 28. mája 1931. o 9. hodine dopoludnia polovné právo 2671 kat. jut. Podmienky sú k nahliadnutiu u obecného starostu v Tek. Novej Vsi a u notárskeho úradu v Tekovskej Novej Vsi.

V Tekovskej Novej Vsi, dňa 12. mája 1931.

RADA OBCE.

## Építőtelkek

a vásártérrel szemben, az Ujmajor mellett fekvő, Schoeller és társa cég tulajdonát képező területen eladók.

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István ügyvéd  
Levice.

## Verejná súťaž.

1. Zemská úradovňa pre poisťovanie robotníkov na Slovensku v Bratislave, Sienkiewiczova ul. č. 2. vypisuje verejnú súťaž na všetky práce stavebné a remeselnické s ústredným kúrením pre novostavbu sídelného domu okresnej nemocenskej poisťovne v Levcich a v Trnave. Zaujímaví môžu oferovať tak na celú stavbu, ako aj na jednotlivé práce remeselnické.

2. Zapečatené, vlasnoručne (firemne) podpísané nabídky na stavebné a remeselnické práce opatrené nadpisom:

„Nabídka pre novostavbu sídelného domu okresnej nemocenskej poisťovne v Levcich,“ alebo „Nabídka pre novostavbu sídelného domu okresnej nemocenskej poisťovne v Trnave,“ musia byť podané najneskôršie do 28. mája 1931. do 10. hodiny v Zemskej úradovni v Bratislave, Sienkiewiczova ul. č. 2. I. poschodie, číslo dveri 19.

3. Nabídky pozdejšie došlé alebo predpisom nevyhovujúce nebudú brané v úvahu.

4. Otvorenie nabídkov prevedené bude dňa 28. mája 1931. o 11. hodine v Zemskej úradovni a môžu sa oferanti tohoto zúčastniť.

5. Podaním nabídky je každý oferent viazaný stáť v slove až do dňa zadania. Pre stavbu pri jej zadaní budú smerodajné teraz platné zadávacie podmienky Zemskej úradovne.

6. Súťaž môže sa zúčastniť iba úradne oprávnení podnikatelia, príslušní do Československej republiky a na Slovensku a v Podkarpatskej Rusi pôsobiaci.

7. Výkazy prác možno obdržať, pokiaľ zásoba stačí, od 16. mája 1931. od 12. hodiny, a to za poplatok na všetky práce 150.—, na jednotlivé práce a to: zemné, murárske a betonárske za 80.— Kč, stolárske, zámočnické a inštaláčne za 50.— Kč a ostatné za 30 Kč v Zemskej úradovni pre poisťovanie robotníkov na Slovensku v Bratislave, Sienkiewiczova ulica č. 2. I. poschodie, číslo dveri 19.

Plány k nahliadnutiu budú v Zemskej úradovni vyložené v technickom oddelení v Bratislave, Sienkiewiczova ulica č. 2. I. poschodie číslo dveri 18. a pokiaľ zásoba stačí, event. za poplatok 300.— Kč zvlášť vydané.

8. Pri podaní nabídkov bude polovica poplatku vrátená.

9. Podnikateľ bude povinný pri odpovedajúcej kvalite a cene zamestnať výlučne živnostníctvo a robotníctvo zo Slovenska a Podkarpatskej Rusi.

10. Zemská úradovňa si vyhradzuje právo zadať celú stavbu alebo jednotlivé práce zvlášť (odstavec 1. §. 3. všeobecných podmienok Zemskej úradovne) bez ohľadu na výšku podaných nabídkov, alebo súťaž zrušiť a vypísať novú, alebo prácu ináč zadať.

11. Oferanti, ktorí prácu neobdržia, nemajú právo na odškodné akéhokoľvek druhu za podanie nabídky.

12. Ku složeniu 5 % kaucie bude podnikateľ svojho času vyzvaný.

V Bratislave, dňa 7. mája 1931.

Otepka v. r.,  
predseda.Danišek v. r.,  
riaditeľ.

Szerencsésjét feltétlenül kísérelje meg,  
osztályorsjegyet  
FODOR ÉS TÁRSA bankházban Léván  
vegyen. 876

Modern ház 3 szoba, konyha, speiz,  
fürdőszoba veranda eladó.  
C'ni a kiadóban. 447

Zongorakészítő és hangoló  
JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai  
szereplő részére zongorák javítására és hangolásra előjegyzéseket elfogad a Bars kiadóhivatala. 12

Eladó ház Ujtelep V-ik utca 4 sz. alatt. 612

Három szobás lakás júliusra kiadó  
BAKERNÉNÁL Magtár utca 621

Modern helyiségek orvosi  
rendelőnek vagy kereskedelmi irodának július 1-től kiadó. Teleki utca 6. 632

Kiadó szoba, konyha Csépregi utca 29. 641

Utcai lakás szoba, konyha kiadó és egy udvarra nyíló szoba, Vágóhid u'ca 13 szám alatt. 649

Ház eladó Perc utca 15 szám alatt  
azonnal beköltözhető. Érdeklődni lehet Tolstoj u'ca 2. 650

Különbejáratu bu'torozott szoba,  
konyhával kiadó.  
651 Árok utca 23 sz.

Kiadó június 1-től Schöller-féle Kasz-  
nársági majorban ujjonnan épült  
moderno ház négy szoba parkettázva, fürdőszoba összes mellékkeliségekkel, kerttel együtt. Érdeklődni lehet Fülöp Járásbírósz. 653

Lakásomat Kossuth Lajos utca 16  
szám alá helyeztem át.  
TONHAISER JÓZSEF elektrotechnikus. 656

Hegedű tanítást vállalok  
kotta után; beszélék németül és magyarul.  
Vonókat olesón javítok! LAKATOS SÁNDOR  
Levice, Munkás u'ca 17.

Körülbelül 100 méter szalma eladó.  
Teleki utca 12. 658

Jókarban lévő, szép hangu zongora  
eladó. Teleki utca 12 659

Józatmatu siller bor kapható 6 Kč.  
Kaka 24. HLAVÁCSNÁL.  
660

Szoba, konyha azonnal kiadó. Zúgó  
utca 17 szám alatt. 661

Kiadó szoba, konyha, speiz, VII. u. 9 sz. 662

Prima lucerna talpon bérben adó. Bati  
út 16 szám alatt. 663

Nagyobb ház eladó, jókarban  
tartva, tágas szobák-  
kal és mellékkeliségekkel. Cím a kiadóban. 665

Ügyes tanulóéanvokat felvesz VARAN-  
NAY MARGIT Teleki u 14 668

Különbejáratu butorozott szoba  
kiadó. Jókaí utca  
26 szám. 671

Eladó Felsőszecsze községben a 39-es  
számú jó állapotban lévő lakóház,  
mely áll 2 szoba, konyha, kamra és istálló-  
ból. Azonnal beköltözhető. Bővebbet PÁLIN-  
KÁS VILMOSNÁL, Felsőszecszen. 672

Eladó házak, szőfő hajlékkal, egy hold-  
föld és olcsó háztelkek Léván,  
SZÜCS ISTVÁNNÁL Ladányi ut 115. 673

Szoba, konyha azonnal kiadó. Ladányi  
ut 57. 674

Jó házból való fiut tanulóknak azonnal  
felveszünk KERN TEST-  
VÉREK. 675

# Soffőr

VIZSGÁK

e hó végén lesznek

**LEVICÉN.**

Jelentkezni lehet még:

**Kostyék garázs.**

## BAROSKA J. LEVICE mechanikus és puskműves. Tel. 130.

**Előnyös fizetési feltételek!**



Az összes gyártmányu kerékpárok és alkatrészek. S. N. U. motorke-rékpár képviselő.



**GRAMOFONOK ÉS LEMEZEK!**  
LEGUJABB SLÁGEREK!

Vadász-  
tegyverek



Egy „PFAFF” birtokában lenni minden-napi örömet jelent. Kerjen prospektust!

és vadászati  
cikkek!

**Legjobb minőségű töltények. Lőpor és robbantószer áruja!**

## Javítsassa cipőit nálunk!

Férficipő talpalás - - - - -	Ké 12.—
Nő és fiúcipő talpalás - - - - -	” 10.—
Gyermekcipő talpalás Ké 6-tól - - - - -	” 7.—
Férfi gumisarok - - - - -	” 4.—
Női és gyermek gumisarok - - - - -	” 3.—
Női és gyermekcipő sarok - - - - -	” 3.—

**Minden 100-ik pár ingyen lesz javítva!**

Használja ki szolgáltatatainkat! Az összes javításokért kezeskedünk!

LEVICE **Rata** LÉVA

### Szöllő és répapermetező!

Magasnyomású, szabályozható duggattyurendszerrel.

Ezen permetező a legegyszerűbb és leg-tökéletesebb kivitelben műhelyben készülnek. A szivattyúszervezet minden szerszám nélkül 2 szárnycsavar eltávolítása után könnyen szétszedhető és összerakható. A szelkázán vörösreiszó és a henger sárgareiszó. A dugattyú oly tökéletes, hogy 13-15 évig is el-tart; a pótlása pedig pár fillérbe kerül. Különösen nagy előnye ezen permetezőnek az, hogy belül a tartályban gumi ninesen és ennek dacára egy húzásra annyi folyadékot szivattyúz, mint a többi 3 lökésre. Ezen gépek egyszerű szerkezete és szolid, tartós ki-vitele folytán bárki által könnyen kezelhető és javításra egyáltalán nem szorul; értük 3 évi jótállást vállalok. Régi, öreg permetezőket tökéletesen kijavítok és hozzájuk nálam mindenemű alkatrész (gumi, rézalkatrészek stb. a legolcsóbban beszerezhető. Permetezőim árai olcsóbbak, mint bárhol.

PACHINGER JÓZSEF rézműves Levice Szepesi u 23

### KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, máj. 17-én, d. u. fél 4 óra

Népelőadás 1.10, 2.10, 3.10 helyárral

## Huszár vér

Főszerepben: BILLIE DOWE.

Vasárnap este fél 6 és fél 9 óraker

SLÁGER FILM OPERETTE!

## Az egyenruha varázsa

100 %-os német hangos és beszélő film.

Főszerepben: Igo Sym, Lucie Englisch

Kedden, május 19-én fél 9 óraker.

SLÁGER FILM!

## Az ör

Dráma 8 felvonásban.

Főszerepben: VILLIAM BOYD.

Csütörtökön máj. 21-én fél 9 óraker

SLÁGER VIGJÁTÉK EST!

## Kid és Fredy

(az idegen légióban)

Humoros kalandor film!

Kevés kiadással

Sok örömet

Kellemes szórakozást

Teljes megelégedést

Boldogabb életet

varázsol lakásába a modern világhírű

## TELEFUNKEN RADIO!

a legjobb Arcophon koncert hangszórókkal.

Sokféle kivitelben és **ujjonnan leszállított** áron nagy választék telepes, valamint egyenáramu és váltóáramu hálózati készülékekben a legelőnyösebb részletfizetési feltételek mellett!

**Csak 33 fillér naponta**

a radiokonzert saját otthonában  
a Telefunken 33 készülékkel.

Keressen fel vételkötelezettség nélkül még ma

## RADIO CENTRAL KERN TESTVÉREK

1881—1931. áruházát Léván TELEFON 14.

Irodai írógépek nagy választékban kaphatók Nyitrai és T.-nál.

Nyitrai és Tarsa könyvnyomdája Levice—Léva.